

NOTA AI PRESIDENTI DELLE COMMISSIONI IN CUI SI SVOLGE LA SESSIONE ESAMI ESABAC - A.S. 2012-13

Gentile Presidente,

La presente nota è stata redatta per richiamare le caratteristiche delle prove di esame ESABAC e gli adempimenti operativi relativi allo svolgimento di tali esami.

1. L'ESABAC è regolamentato dalle seguenti disposizioni normative:

- accordo bilaterale del 24 febbraio 2009 in cui si stabiliscono le condizioni e le modalità di rilascio del diploma binazionale ESABAC valido a tutti gli effetti in Italia e in Francia.
- DM 95/13 e suoi allegati in cui si regola lo svolgimento degli Esami di Stato nelle sezioni funzionanti presso istituti statali e paritari in cui è attuato il Progetto ESABAC
- OM 13 /13 in cui si dettano istruzioni e modalità organizzative ed operative per lo svolgimento degli esami di Stato conclusivi dei corsi di studio di istruzione secondaria di secondo grado nelle scuole statali e non statali (in particolare, art. 12 – diario delle operazioni e delle prove - comma 7; art. 15 – prove scritte - comma 3; art. 21– voto finale, certificazione, adempimenti conclusivi - comma 8; art. 22– pubblicazione dei risultati – comma 4; allegato 4 - “Attestato di superamento dell'Esame di Stato e dichiarazione dei voti per il rilascio del Baccalauréat”).
- Modelli di verbale (allegato all'OM 13/13): modello di pag. 56 “Verbale della riunione della Commissione d'esame relativa all'attribuzione del voto finale ed alla certificazione per la prova ESABAC” e di pag. 61 ” Verbale della riunione della Commissione d'esame relativa all'attribuzione del voto finale ed alla certificazione (Modello ESABAC).

E' necessario, pertanto, leggere attentamente la suddetta normativa, con attenzione particolare al DM 95/13 e suoi allegati che indicano analiticamente i seguenti aspetti portanti del progetto ESABAC e degli esami finali relativi al percorso formativo:

- art. 3 - commissioni giudicatrici - precisazioni sulle modalità di autorizzazione di personale esperto, se necessario;
- art. 5 e 6 – prove di esame; tipologia delle prove di esame – indicazioni sulle prove specifiche con le loro articolazioni interne, tempi di somministrazione e tipologia delle prove stesse;
- art. 7 – valutazione – modalità di attribuzione dei punteggi delle prove scritte e orali, determinazione della media dei punti relativi alla parte specifica dell'esame, da indicare alla parte francese per il rilascio del Baccalauréat;
- allegati 2, 3, 4 e 5 - programmi, tabella di comparazione per l'attribuzione del punteggio, obiettivi, struttura e valutazione delle prove d'esame.

Per la sola Valle D'Aosta, l'art 9, infine, specifica le disposizioni valide nella Regione.

2. Adempimenti operativi relativi agli esami ESABAC:

Si richiamano, in sintesi, le operazioni da svolgere durante la sessione di esami, alla luce della normativa sopra citata:

- RIUNIONE PRELIMINARE

E' opportuno procedere ad una lettura approfondita del percorso formativo ESABAC seguito dalla classe e documentato dal consiglio di classe nella relazione del 15 maggio di cui all'art. 6 dell'OM 41/12, in modo da essere informati sulle caratteristiche didattiche del progetto e sul profilo di uscita richiesto. Si raccomanda altresì la lettura, in sede di riunione preliminare, dei modelli di verbale allegati all'OM 13/13 (pag. 56 e pag. 61) per avere una guida utile a svolgere le operazioni di somministrazione delle prove, di valutazione e redazione degli atti relativi all'esame ESABAC, nonché di determinazione/rideterminazione dei punteggi.

- PROVE SCRITTE

La somministrazione delle prove scritte specifiche dell'esame ESABAC (quarta prova che si effettua il martedì 25 giugno 2013 con inizio alle ore 8.30) deve avvenire seguendo la cronologia indicata in calce alla presente nota (vedi diapositive illustrative). Si richiama, comunque,

l'attenzione sulla necessità di aprire il plico con la prova di storia solo al termine della prova di lingua e letteratura francese e dopo un congruo periodo di tempo per l'intervallo.

La verbalizzazione di tutte le operazioni relative alla parte specifica dell'esame scritto ESABAC (quarta prova scritta) si effettua utilizzando analoghi modelli di verbale delle operazioni relative allo svolgimento della prima e della seconda prova scritta.

- COLLOQUIO

La conduzione del colloquio orale segue le consuete procedure di valutazione collegiale e attribuzione del punteggio da parte della Commissione; tuttavia, ai soli fini dell'esame ESABAC, il punteggio relativo alla prova orale di lingua e letteratura francese è espresso anche in quindicesimi. Al termine di tutti i colloqui, compresi quelli dei candidati che hanno sostenuto le prove scritte nella sessione suppletiva, la commissione si riunisce per espletare e verbalizzare le operazioni di attribuzione del punteggio utile al rilascio del Baccalauréat. Il modello di verbale in allegato all'OM 13/13 di pag. 56 riporta analiticamente tutti gli adempimenti da compiere, ivi compreso un prospetto riepilogativo da compilare. Si raccomanda, in caso di necessità di rideterminazione dei punteggi (vedi i casi specifici indicati) di seguire scrupolosamente quanto indicato nel verbale in allegato all'OM 13/13 a pag. 61.

- ATTESTATI

Per i soli candidati che hanno superato l'esame ESABAC, la Commissione provvede a compilare il file excel "Pour_Annexes_1_et_4" con le informazioni richieste e, attraverso la modalità di stampa unione, il modello word denominato "Allegato 4" (vedi "Allegato 4" alla presente ordinanza); entrambi i file dovranno essere inviati alla parte francese a cura delle scuole utilizzando il sito Internet EDUSCOL. Per questi adempimenti saranno trasmessi, via posta elettronica da questa Direzione Generale, i file da utilizzare e le informazioni dettagliate per l'esatta compilazione e trasmissione.

Si raccomanda di seguire scrupolosamente la guida di procedura delle operazioni, al fine di evitare disagi all'ufficio francese (Rectorat dell'Académie di Nizza*) che dovrà provvedere a rilasciare agli studenti italiani l'attestato di superamento del Baccalauréat entro il mese di luglio. Si raccomanda, altresì, per qualsiasi scambio di informazioni con la parte francese di utilizzare l'indirizzo mail ufficiale della scuola (possibilmente la posta elettronica certificata).

* Rectorat de l'académie de Nice

Division des examens et concours - Bureau du baccalauréat général

53, avenue Cap de Croix

06181 Nice Cedex 02 - FRANCIA

Telefono : (00 33) (0)4 93 53 72 86; e-mail : dec@ac-nice.fr